

**Tarkistus 215/rev1**  
**Jean-Marie Cavada**  
**Mercedes Bresso**  
**Maria Arena**  
**Juan Fernando López Aguilar**  
**Edouard Martin**  
**Enrique Guerrero Salom**  
**Karine Gloanec Maurin**  
**Inés Ayala Sender**  
**Pier Antonio Panzeri**  
**Andrea Cozzolino**  
**Iratxe García Pérez**  
**Christine Revault d'Allonnes Bonnefoy**  
**Clara Eugenia Aguilera García**  
**Vladimír Maňka**  
**Alfred Sant**  
**Sergio Gutiérrez Prieto**  
**Pervenche Berès**  
**Elena Valenciano**  
**Costas Mavrides**  
**José Blanco López**  
**Inmaculada Rodríguez-Piñero Fernández**  
**Maria Grapini**  
**Julie Ward**  
**Carlos Zorrinho**  
**Virginie Rozière**  
**Emmanuel Maurel**  
**Louis-Joseph Manscour**  
**Sylvie Guillaume**  
**Isabelle Thomas**  
**Guillaume Balas**  
**Vincent Peillon**  
**Robert Rochefort**  
**Jens Rohde**  
**Thierry Cornillet**  
**Jean Arthuis**  
**Dominique Riquet**  
**Nathalie Griesbeck**  
**Frédérique Ries**  
**Gérard Deprez**  
**Louis Michel**  
**António Marinho e Pinto**  
**Patrick Le Hyaric**  
**Morten Løkkegaard**  
**José Bové**  
**Angélique Delahaye**

**Franck Proust**  
**Alain Lamassoure**  
**Renaud Muselier**  
**Marc Joulaud**  
**Philippe Juvin**  
**Tokia Saïfi**

**Mietintö**  
**Axel Voss**

**A8-0245/2018**

Tekijänoikeus digitaalisilla sisämarkkinoilla  
(COM(2016)0593 - C8-0383/2016 - 2016/0280(COD))

**Ehdotus direktiiviksi**  
**Johdanto-osan 37 kappale**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

(37) Viime vuosina verkon sisältömarkkinoiden toiminta on monimutkaistunut. Verkkopalvelut, joissa tarjotaan pääsy käyttäjien verkkoon lataamaan tekijänoikeussuojattuun sisältöön ilman oikeudenhaltijoiden osallistumista, ovat menestyneet, ja niistä on tullut tärkeimpiä verkkosisällön saannin lähteitä. Tämä vaikuttaa oikeudenhaltijoiden mahdollisuuksiin määrätä, käytetäänkö niiden teoksia ja muuta aineistoa ja millä edellytyksin käyttö tapahtuu, sekä niiden mahdollisuuksiin saada asianmukainen korvaus käytöstä.

(37) Viime vuosina verkon sisältömarkkinoiden toiminta on monimutkaistunut. Verkkopalvelut, joissa tarjotaan pääsy käyttäjien verkkoon lataamaan tekijänoikeussuojattuun sisältöön ilman oikeudenhaltijoiden osallistumista, ovat menestyneet, ja niistä on tullut tärkeimpiä *tekijänoikeussuojatun* verkkosisällön saannin lähteitä. ***Verkkopalvelut ovat keino laajentaa kulttuuriteosten ja luovien teosten saatavuutta, ja ne tarjoavat kulttuurialalle ja luoville toimialoille runsaasti mahdollisuuksia uusien liiketoimintamallien kehittämiseen. Vaikka ne mahdollistavatkin sisällön monimuotoisuuden ja vaivattoman pääsyn siihen, ne aiheuttavat kuitenkin myös haasteita, kun tekijänoikeussuojattua sisältöä ladataan ilman oikeudenhaltijoiden ennakkolupaa.*** Tämä vaikuttaa oikeudenhaltijoiden mahdollisuuksiin määrätä, käytetäänkö niiden teoksia ja muuta aineistoa ja millä edellytyksin käyttö tapahtuu, sekä niiden mahdollisuuksiin saada asianmukainen korvaus käytöstä, ***koska jotkin käyttäjien lataamaa sisältöä sisältävät palvelut eivät tee lisenssisopimuksia sillä perusteella, että ne väittävät kuuluvansa direktiivissä 2000/31/EY vahvistetun ns. safe harbour -***

*poikkeuksen piiriin.*

Or. en

**Tarkistus 216/rev1**  
**Jean-Marie Cavada**  
**Robert Rochefort**  
**Jens Rohde**  
**Thierry Cornillet**  
**Jean Arthuis**  
**Dominique Riquet**  
**Nathalie Griesbeck**  
**Frédérique Ries**  
**Gérard Deprez**  
**Louis Michel**  
**António Marinho e Pinto**  
**Patrick Le Hyaric**  
**Morten Løkkegaard**  
**José Bové**  
**Angélique Delahaye**  
**Franck Proust**  
**Alain Lamassoure**  
**Renaud Muselier**  
**Marc Joulaud**  
**Philippe Juvin**  
**Tokia Saïfi**  
**Joëlle Bergeron**  
**Mercedes Bresso**  
**Maria Arena**  
**Juan Fernando López Aguilar**  
**Edouard Martin**  
**Enrique Guerrero Salom**  
**Karine Gloanec Maurin**  
**Inés Ayala Sender**  
**Pier Antonio Panzeri**  
**Andrea Cozzolino**  
**Iratxe García Pérez**  
**Christine Revault d'Allonnes Bonnefoy**  
**Clara Eugenia Aguilera García**  
**Vladimír Maňka**  
**Alfred Sant**  
**Virginie Rozière**  
**Emmanuel Maurel**  
**Louis-Joseph Manscour**  
**Sylvie Guillaume**  
**Isabelle Thomas**  
**Guillaume Balas**  
**Vincent Peillon**  
**Elena Valenciano**  
**Costas Mavrides**

José Blanco López  
Inmaculada Rodríguez-Piñero Fernández  
Maria Grapini  
Carlos Zorrinho  
Sergio Gutiérrez Prieto  
Pervenche Berès

Mietintö

A8-0245/2018

Axel Voss

Tekijänoikeus digitaalisilla sisämarkkinoilla  
(COM(2016)0593 - C8-0383/2016 - 2016/0280(COD))

Ehdotus direktiiviksi

Johdanto-osan 37 a kappale (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*(37 a) Tietyt tietoyhteiskunnan palvelut on suunniteltu siten, että tavanomaisesti käytettyinä ne tarjoavat yleisölle pääsyn palvelujen käyttäjien lataamaan tekijänoikeussuojattuun sisältöön tai muuhun aineistoon. Tämän direktiivin mukaisen verkkosisällönjakopalvelujen tarjoajan määritelmän olisi katettava tietoyhteiskunnan palveluntarjoajat, joiden yhtenä päätarkoituksena on tallentaa palvelujensa käyttäjien lataamaa tai saataviin saattamaa tekijänoikeussuojattua sisältöä ja tarjota pääsy siihen taikka suoratoistaa sitä ja jotka isännöimisen lisäksi optimoivat sisältöä, muun muassa promotoimalla, panemalla kohdennetusti esille, varustamalla aiheutunnistein, kuratoimalla ja sekvensoimalla ladattuja teoksia tai muuta aineistoa, riippumatta tähän käytettävistä keinoista, ja siten toimivat aktiivisella tavalla. Tämän direktiivin mukainen verkkosisällönjakopalvelujen tarjoajan määritelmä ei kata palveluntarjoajia, jotka toimivat ei-kaupallisessa tarkoituksessa tai ominaisuudessa, kuten verkkoensyklopediat, eikä sellaisten verkkopalvelujen tarjoajia, joissa sisältö ladataan kaikkien asianomaisten oikeudenhaltijoiden luvalla, kuten*

*koulutusalan tai tieteelliset tietorekisterit.  
Pilvipalvelujen tarjoajia, jotka tarjoavat  
palveluja yksilölliseen käyttöön  
tarjoamatta yleisölle suoraa pääsyä,  
avoimen lähdekoodin ohjelmistojen  
kehitysalustoja ja verkossa toimivia  
markkinapaikkoja, joiden pääasiallisena  
toimintana on fyysisten hyödykkeiden  
verkkomyynti, ei pitäisi katsoa tässä  
direktiivissä tarkoitetuiksi  
verkkosisällönjakopalvelujen tarjoajiksi.*

Or. en

**Tarkistus 217/rev1**

Jean-Marie Cavada, Virginie Rozière, Emmanuel Maurel, Louis-Joseph Manscour, Sylvie Guillaume, Isabelle Thomas, Guillaume Balas, Vincent Peillon, Pervenche Berès, Robert Rochefort, Jens Rohde, Thierry Cornillet, Jean Arthuis, Dominique Riquet, Nathalie Griesbeck, Frédérique Ries, Louis Michel, Gérard Deprez, António Marinho e Pinto, Patrick Le Hyaric, Morten Løkkegaard, José Bové, Franck Proust, Alain Lamassoure, Renaud Muselier, Marc Joulaud, Philippe Juvin, Tokia Saïfi, Joëlle Bergeron, Edouard Martin, Christine Revault d'Allonnes Bonnefoy, Mercedes Bresso, Pier Antonio Panzeri, Clara Eugenia Aguilera García, Enrique Guerrero Salom, Vladimír Maňka, Karine Gloanec Maurin, Enrique Calvet Chambon

**Mietintö****A8-0245/2018****Axel Voss**

Tekijänoikeus digitaalisilla sisämarkkinoilla  
(COM(2016)0593 - C8-0383/2016 - 2016/0280(COD))

**Ehdotus direktiiviksi****38 artikla – 1 kohta***Komission teksti**Tarkistus*

Kun tietoyhteiskunnan palveluiden tarjoajat tallentavat käyttäjiensä verkkoon lataamia tekijänoikeussuojattuja teoksia tai muuta aineistoa ja tarjoavat yleisölle pääsyn niihin, jolloin ne eivät ainoastaan tarjoa fyysisiä rakenteita ja toteuta välitystä yleisölle, niiden on tehtävä oikeudenhaltijoiden kanssa lisenssisopimuksia, elleivät ne ole Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2000/31/EY<sup>34</sup> 14 artiklassa säädetyn vastuuta koskevan poikkeuksen vaatimusten mukaisia.

Verkkosisällönjakopalvelujen tarjoajat toteuttavat yleisölle välittämistä ja ovat siten vastuussa sisällöstään. Aktiivisen roolinsa vuoksi niiden olisi tehtävä sitä pyytävien oikeudenhaltijoiden kanssa oikeudenmukaisia ja asianmukaisia lisenssisopimuksia. Niihin ei näin ollen voida soveltaa direktiivin 2000/31/EY<sup>34</sup> 14 artiklassa säädettyä vastuuta koskevaa poikkeusta, kun on kyse tekijänoikeuden kannalta merkityksellisistä toimista. Verkkosisällönjakopalvelujen tarjoajien vastuuta ei pitäisi ulottaa hyperlinkittämiseen tämän direktiivin määritelmän mukaisissa lehtijulkaisuissa. Oikeudenhaltijaa ei pitäisi velvoittaa tekemään lisenssisopimuksia. Kun tehdään lisenssisopimuksia, niiden olisi katettava samassa laajuudessa ja samalla soveltamisalalla myös käyttäjien vastuu näiden toimiessa ei-kaupallisessa ominaisuudessa. Jotta varmistettaisiin mahdollisten lisenssisopimusten toimivuus, verkkosisällönjakopalvelujen tarjoajien

*olisi toteutettava asianmukaiset ja oikeasuhteiset toimenpiteet palvelujensa käyttäjien lataamien teosten tai muun aineiston suojan varmistamiseksi. Nämä toimenpiteet voidaan toteuttaa eri muodoissa, ja niihin voi kuulua ja/tai ne voivat olla yhdistelmä ihmisen suorittamaa arviointia ja tehokasta teknologiaa.*

*Jos sopimuksia oikeudenhaltijoiden kanssa ei ole tehty, on myös kohtuullista odottaa, että verkkosisällönjakopalvelujen tarjoajat viipymättä poistavat oikeudenhaltijoiden yksilöimät tekijänoikeutta tai lähioikeuksia loukkaavat teokset tai muun aineiston taikka toteuttavat asianmukaiset ja oikeasuhteiset toimenpiteet, joiden tuloksena kyseisissä palveluissa ei ole saatavissa kyseisiä teoksia tai muuta aineistoa. Nämä toimenpiteet eivät kuitenkaan saisi johtaa siihen, että käyttäjien lataamat tekijänoikeutta tai lähioikeuksia loukkaamattomat teokset tai muu aineisto eivät ole saatavissa. Tämän direktiivin soveltamiseksi toteutettavissa toimenpiteissä ei pitäisi noudattaa yhteistyössä oikeudenhaltijoiden kanssa sovittua laajempia parametreja tai kriteerejä. Oikeudenhaltijoiden olisi oltava vastuussa tämän direktiivin soveltamiseksi toteutettujen toimenpiteiden mahdollisesta väärinkäytöstä ja perusteettomasta käytöstä.*

---

<sup>34</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2000/31/EY, annettu 8 päivänä kesäkuuta 2000, tietoyhteiskunnan palveluja, erityisesti sähköistä kaupankäyntiä, sisämarkkinoilla koskevista tietyistä oikeudellisista näkökohdista (EYVL L 178, 17.7.2000, s. 1–16).

---

<sup>34</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2000/31/EY, annettu 8 päivänä kesäkuuta 2000, tietoyhteiskunnan palveluja, erityisesti sähköistä kaupankäyntiä, sisämarkkinoilla koskevista tietyistä oikeudellisista näkökohdista (EYVL L 178, 17.7.2000, s. 1–16).

Or. en



**Tarkistus 218/rev1**  
**Jean-Marie Cavada**  
**Robert Rochefort**  
**Jens Rohde**  
**Thierry Cornillet**  
**Jean Arthuis**  
**Dominique Riquet**  
**Nathalie Griesbeck**  
**Frédérique Ries**  
**Gérard Deprez**  
**Louis Michel**  
**António Marinho e Pinto**  
**Patrick Le Hyaric**  
**Morten Løkkegaard**  
**José Bové**  
**Angélique Delahaye**  
**Franck Proust**  
**Alain Lamassoure**  
**Renaud Muselier**  
**Marc Joulaud**  
**Philippe Juvin**  
**Tokia Saïfi**  
**Joëlle Bergeron**  
**Mercedes Bresso**  
**Maria Arena**  
**Juan Fernando López Aguilar**  
**Edouard Martin**  
**Enrique Guerrero Salom**  
**Karine Gloanec Maurin**  
**Inés Ayala Sender**  
**Pier Antonio Panzeri**  
**Andrea Cozzolino**  
**Iratxe García Pérez**  
**Christine Revault d'Allonnes Bonnefoy**  
**Clara Eugenia Aguilera García**  
**Vladimír Maňka**  
**Alfred Sant**  
**Virginie Rozière**  
**Emmanuel Maurel**  
**Louis-Joseph Manscour**  
**Sylvie Guillaume**  
**Isabelle Thomas**  
**Guillaume Balas**  
**Vincent Peillon**  
**Elena Valenciano**  
**Costas Mavrides**

José Blanco López  
Inmaculada Rodríguez-Piñero Fernández  
Julie Ward  
Carlos Zorrinho  
Sergio Gutiérrez Prieto  
Pervenche Berès

**Report**

**A8-0245/2018**

Axel Voss

**Mietintö**

**A8-0245/2018**

Axel Voss

Tekijänoikeus digitaalisilla sisämarkkinoilla  
(COM(2016)0593 - C8-0383/2016 - 2016/0280(COD))

**Ehdotus direktiiviksi**

**Johdanto-osan 39 kappale**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

(39) Yhteistyö *tietoyhteiskunnan palveluiden* tarjoajien välillä,  *jotka tallentavat suuria määriä käyttäjiensä verkkoon lataamia* tekijänoikeussuojattuja teoksia tai muuta aineistoa ja  *tarjoavat yleisölle pääsyn* niihin,  *on välttämätöntä teknologian, esimerkiksi sisällöntunnistustekniikoiden, toimivuudelle. Tällaisissa tapauksissa oikeudenhaltijoiden olisi tarjottava tiedot, joita palvelut tarvitsevat sisältönsä tunnistamiseen, ja palvelujen olisi oltava oikeudenhaltijoita kohtaan avoimia käytettyjen teknikoiden osalta, jotta niiden sopivuutta voidaan arvioida. Palveluiden olisi erityisesti tarjottava oikeudenhaltijoille tietoa käytettyjen tekniikoiden tyypistä, niiden käyttötavasta sekä onnistumisasteesta oikeudenhaltijoiden sisällön tunnistamisessa. Tällaisten tekniikoiden avulla oikeudenhaltijoiden olisi myös saatava tietoyhteiskunnan palveluiden tarjoajilta tietoa jonkin sopimuksen piiriin kuuluvan sisältönsä käytöstä.*

(39) Yhteistyö  *verkkosisällönjakopalvelujen* tarjoajien ja  *oikeudenhaltijoiden* välillä  *on välttämätöntä toimenpiteiden toimivuudelle. Oikeudenhaltijoiden olisi erityisesti tarjottava verkkosisällönjakopalvelujen tarjoajille asiaankuuluvat tiedot, joita nämä tarvitsevat oikeudenhaltijoiden sisällön tunnistamiseen toimenpiteitä sovellettaessa. Palveluntarjoajien olisi oltava oikeudenhaltijoita kohtaan avoimia käyttöön otettujen toimenpiteiden osalta, jotta niiden sopivuutta voidaan arvioida. Jotta startup- ja pk-yrityksille ei aiheuteta liiallista taakkaa, toimenpiteiden olisi oltava oikeassa suhteessa niiden resursseihin ja kokoon. Toteutettujen toimenpiteiden oikeasuhteisuutta ja vaikuttavuutta arvioitaessa olisi otettava asiaankuuluvasti huomioon tekniikan asettamat rajoitukset ja sen kustannukset sekä palvelujen käyttäjien lataamien teosten/sisällön tai muun aineiston määrä tai tyyppi, teosten/sisällön määrä tai palvelun laajuus. Sen, että palveluntarjoajat toteuttavat toimenpiteitä, ei soveltuvin osin direktiivin 2000/31/EY 15 artiklan mukaisesti pitäisi*

*merkitä yleistä valvontavelvollisuutta, ja se olisi rajoitettava sen varmistamiseen, että niiden palveluissa ei ole saatavissa luvattomiin käyttötarkoituksiin yksilöityjä ja asiaankuuluvasti ilmoitettuja tekijänoikeussuojattuja teoksia tai muuta aineistoa. Tällaisia toimenpiteitä toteuttaessaan palveluntarjoajien olisi myös saatettava tasapainoon käyttäjien oikeudet ja oikeudenhaltijoiden oikeudet Euroopan unionin perusoikeuskirjan mukaisesti. Toimenpiteiden ei pitäisi rajoittaa poikkeusten ja rajoitusten perusteltua käyttöä. Sovelletujen toimenpiteiden ei pitäisi edellyttää sisältöä lataavien yksittäisten käyttäjien tunnistamista muuten kuin valitus- ja oikaisujärjestelyjen moitteettoman toiminnan edellyttämässä määrin, eikä niihin pitäisi liittyä yksittäisten käyttäjien tietojen käsittelyä asetuksen (EU) 2016/679<sup>1 a</sup> ja direktiivin 2002/58/EY<sup>1 b</sup> mukaisesti.*

*Koska toimenpiteet, joita verkkosisällönjakopalvelujen tarjoajat ottavat käyttöön soveltaessaan tätä direktiiviä, voivat vaikuttaa kielteisesti tai suhteettomasti käyttäjien lataamaan tai esille asettamaan lailliseen sisältöön, erityisesti jos kyseistä sisältöä koskee poikkeus tai rajoitus, verkkosisällönjakopalvelujen tarjoajat olisi velvoitettava tarjoamaan valitusjärjestely sellaisen käyttäjien käyttöön, joiden sisältöön toimenpiteet ovat vaikuttaneet. Käyttäjän olisi voitava tällaisen järjestelyn avulla selvittää, miksi kyseiseen sisältöön on kohdistettu toimenpiteitä, ja siinä olisi annettava perustietoa sovellettavista poikkeuksista ja rajoituksista. Siinä olisi vahvistettava valituksille vähimmäisvaatimukset sen varmistamiseksi, että valitusten arvioimiseksi ja niihin vastaamiseksi on riittävästi tietoa. Jäsenvaltion nimeämän luotetun kolmannen osapuolen olisi vastattava vastaanotettuihin valituksiin kohtuullisessa ajassa. Alustojen tai*

*oikaisujärjestelystä vastaavan luotetun  
kolmannen osapuolen olisi toteutettava  
korjaavia toimia ilman aiheetonta  
viivytystä, jos toimenpiteet osoittautuvat  
perusteettomiksi.*

Or. en

**Tarkistus 219/rev1**  
**Jean-Marie Cavada**  
**Robert Rochefort**  
**Jens Rohde**  
**Thierry Cornillet**  
**Jean Arthuis**  
**Dominique Riquet**  
**Nathalie Griesbeck**  
**Frédérique Ries**  
**Louis Michel**  
**Gérard Deprez**  
**António Marinho e Pinto**  
**Patrick Le Hyaric**  
**Morten Løkkegaard**  
**José Bové**  
**Angélique Delahaye**  
**Franck Proust**  
**Alain Lamassoure**  
**Renaud Muselier**  
**Marc Joulaud**  
**Philippe Juvin**  
**Tokia Saïfi**  
**Joëlle Bergeron**  
**Mercedes Bresso**  
**Maria Arena**  
**Juan Fernando López Aguilar**  
**Edouard Martin**  
**Enrique Guerrero Salom**  
**Karine Gloanec Maurin**  
**Inés Ayala Sender**  
**Pier Antonio Panzeri**  
**Andrea Cozzolino**  
**Iratxe García Pérez**  
**Christine Revault d'Allonnes Bonnefoy**  
**Clara Eugenia Aguilera García**  
**Vladimír Maňka**  
**Alfred Sant**  
**Elena Valenciano**  
**Costas Mavrides**  
**José Blanco López**  
**Inmaculada Rodríguez-Piñero Fernández**  
**Julie Ward**  
**Carlos Zorrinho**  
**Sergio Gutiérrez Prieto**  
**Pervenche Berès**  
**Virginie Rozière**

**Emmanuel Maurel  
Louis-Joseph Manscour  
Sylvie Guillaume  
Isabelle Thomas  
Guillaume Balas  
Vincent Peillon**

**Mietintö**

**A8-0245/2018**

**Axel Voss**

Tekijänoikeus digitaalisilla sisämarkkinoilla  
(COM(2016)0593 - C8-0383/2016 - 2016/0280(COD))

**Ehdotus direktiiviksi**

**Johdanto-osan 39 a kappale (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*(39 a) Jäsenvaltioiden olisi varmistettava, että käytössä on välitysjärjestely, jotta palveluntarjoajat ja oikeudenhaltijat voivat löytää sopuratkaisun niiden yhteistyösopimusten ehtoihin liittyvissä riidoissa. Jäsenvaltioiden olisi nimitettävä tätä varten riippumaton elin, jolla on kaikki asiaankuuluva toimivalta ja kokemus, jota tarvitaan osapuolten avustamiseksi niiden riidan ratkaisussa.*

Or. en

**Tarkistus 220/rev1**  
**Jean-Marie Cavada**  
**Mercedes Bresso**  
**Maria Arena**  
**Juan Fernando López Aguilar**  
**Edouard Martin**  
**Enrique Guerrero Salom**  
**Karine Gloanec Maurin**  
**Inés Ayala Sender**  
**Pier Antonio Panzeri**  
**Andrea Cozzolino**  
**Iratxe García Pérez**  
**Clara Eugenia Aguilera García**  
**Vladimír Maňka**  
**Alfred Sant**  
**Virginie Rozière**  
**Emmanuel Maurel**  
**Louis-Joseph Manscour**  
**Isabelle Thomas**  
**Guillaume Balas**  
**Vincent Peillon**  
**Elena Valenciano**  
**Christine Revault d'Allonnes Bonnefoy**  
**Costas Mavrides**  
**Inmaculada Rodríguez-Piñero Fernández**  
**Julie Ward**  
**Carlos Zorrinho**  
**Sergio Gutiérrez Prieto**  
**Pervenche Berès**  
**Robert Rochefort**  
**Jens Rohde**  
**Thierry Cornillet**  
**Jean Arthuis**  
**Dominique Riquet**  
**Nathalie Griesbeck**  
**Frédérique Ries**  
**Gérard Deprez**  
**Louis Michel**  
**António Marinho e Pinto**  
**Patrick Le Hyaric**  
**Morten Løkkegaard**  
**José Bové**  
**Angélique Delahaye**  
**Franck Proust**  
**Alain Lamassoure**  
**Renaud Muselier**

**Marc Joulaud  
Philippe Juvin  
Tokia Saïfi  
Joëlle Bergeron**

**Mietintö**  
**Axel Voss**  
Tekijänoikeus digitaalisilla sisämarkkinoilla  
(COM(2016)0593 - C8-0383/2016 - 2016/0280(COD))

**A8-0245/2018**

**Ehdotus direktiiviksi**  
**13 artikla – otsikko**

*Komission teksti*

*Suojatun sisällön käyttö  
tietoyhteiskunnan palveluissa, joiden  
tarjoajat tallentavat suuria määriä  
palveluiden käyttäjien verkkoon lataamia  
teoksia ja muuta aineistoa ja tarjoavat  
pääsyn niihin*

*Tarkistus*

*Verkkosisällönjakopalvelujen tarjoajien  
toteuttama suojatun sisällön käyttö*

Or. en



**Tarkistus 221/rev1**  
**Jean-Marie Cavada**  
**Robert Rochefort**  
**Jens Rohde**  
**Thierry Cornillet**  
**Jean Arthuis**  
**Dominique Riquet**  
**Nathalie Griesbeck**  
**Frédérique Ries**  
**Gérard Deprez**  
**Louis Michel**  
**António Marinho e Pinto**  
**Patrick Le Hyaric**  
**Morten Løkkegaard**  
**José Bové**  
**Angélique Delahaye**  
**Franck Proust**  
**Alain Lamassoure**  
**Renaud Muselier**  
**Marc Joulaud**  
**Philippe Juvin**  
**Tokia Saïfi**  
**Joëlle Bergeron**  
**Mercedes Bresso**  
**Maria Arena**  
**Juan Fernando López Aguilar**  
**Edouard Martin**  
**Enrique Guerrero Salom**  
**Karine Gloanec Maurin**  
**Inés Ayala Sender**  
**Pier Antonio Panzeri**  
**Andrea Cozzolino**  
**Iratxe García Pérez**  
**Clara Eugenia Aguilera García**  
**Vladimír Maňka**  
**Alfred Sant**  
**Elena Valenciano**  
**Christine Revault d'Allonnes Bonnefoy**  
**Costas Mavrides**  
**José Blanco López**  
**Inmaculada Rodríguez-Piñero Fernández**  
**Julie Ward**  
**Carlos Zorrinho**  
**Sergio Gutiérrez Prieto**  
**Pervenche Berès**  
**Virginie Rozière**

**Emmanuel Maurel**  
**Louis-Joseph Manscour**  
**Sylvie Guillaume**  
**Isabelle Thomas**  
**Guillaume Balas**  
**Vincent Peillon**

**Mietintö**

**A8-0245/2018**

**Axel Voss**

Tekijänoikeus digitaalisilla sisämarkkinoilla  
(COM(2016)0593 - C8-0383/2016 - 2016/0280(COD))

**Ehdotus direktiiviksi**

**13 artikla – -1 kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***-1. Verkkosisällönjakopalvelujen tarjoajat toteuttavat yleisölle välittämistä, ja niiden on tehtävä sitä pyytävien oikeudenhaltijoiden kanssa oikeudenmukaisia ja asianmukaisia lisenssisopimuksia, sanotun kuitenkaan rajoittamatta direktiivin 2001/29/EY 3 artiklan 1 ja 2 kohdan soveltamista. Verkkosisällönjakopalvelujen tarjoajien oikeudenhaltijoiden kanssa tekemien lisenssisopimusten on katettava vastuu niiden palvelujen käyttäjien lataamista teoksista, jos käyttäjä ei toimi kaupallisissa tarkoituksissa eikä ole oikeudenhaltija tai tämän edustaja.***

Or. en

**Tarkistus 222/rev1**  
**Jean-Marie Cavada**  
**Robert Rochefort**  
**Jens Rohde**  
**Thierry Cornillet**  
**Jean Arthuis**  
**Dominique Riquet**  
**Nathalie Griesbeck**  
**Frédérique Ries**  
**Gérard Deprez**  
**Louis Michel**  
**António Marinho e Pinto**  
**Patrick Le Hyaric**  
**Morten Løkkegaard**  
**José Bové**  
**Angélique Delahaye**  
**Franck Proust**  
**Alain Lamassoure**  
**Renaud Muselier**  
**Marc Joulaud**  
**Philippe Juvin**  
**Tokia Saïfi**  
**Joëlle Bergeron**  
**Mercedes Bresso**  
**Maria Arena**  
**Juan Fernando López Aguilar**  
**Edouard Martin**  
**Enrique Guerrero Salom**  
**Karine Gloanec Maurin**  
**Inés Ayala Sender**  
**Pier Antonio Panzeri**  
**Andrea Cozzolino**  
**Iratxe García Pérez**  
**Clara Eugenia Aguilera García**  
**Vladimír Maňka**  
**Alfred Sant**  
**Elena Valenciano**  
**Christine Revault d'Allonnes Bonnefoy**  
**Costas Mavrides**  
**José Blanco López**  
**Inmaculada Rodríguez-Piñero Fernández**  
**Julie Ward**  
**Carlos Zorrinho**  
**Sergio Gutiérrez Prieto**  
**Pervenche Berès**  
**Virginie Rozière**

Emmanuel Maurel  
Louis-Joseph Manscour  
Sylvie Guillaume  
Isabelle Thomas  
Guillaume Balas  
Vincent Peillon

Mietintö  
Axel Voss

A8-0245/2018

Tekijänoikeus digitaalisilla sisämarkkinoilla  
(COM(2016)0593 - C8-0383/2016 - 2016/0280(COD))

Ehdotus direktiiviksi  
13 artikla – 1 kohta

*Komission teksti*

*Tarkistus*

1. *Tietoyhteiskunnan palveluiden tarjoajien, jotka tallentavat suuria määriä palveluiden käyttäjiensä verkkoon lataamia teoksia ja muuta aineistoa ja tarjoavat pääsyn niihin, on yhteistyössä oikeudenhaltijoiden kanssa toteutettava toimenpiteitä, jotta varmistetaan oikeudenhaltijoiden kanssa niiden teosten ja muun aineiston käytöstä tehtyjen sopimusten toimivuus tai estetään niiden palveluissa sellaisten teosten ja muun aineiston saanti, jotka oikeudenhaltijat ovat yhteistyössä palveluntarjoajien kanssa nimenneet. Tällaisten toimenpiteiden, kuten tehokkaan sisällöntunnistustekniikan, on oltava asianmukaisia ja oikeasuhteisia. Palveluntarjoajien on toimitettava oikeudenhaltijoille riittävät tiedot toimenpiteiden toimivuudesta ja soveltamisesta ja tarvittaessa asianmukaiset raportit teosten ja muun aineiston tunnistamisesta ja käytöstä.*

1. *Edellä -1 kohdassa tarkoitettujen verkkosisällönjakopalvelujen tarjoajien on yhteistyössä oikeudenhaltijoiden kanssa toteutettava asianmukaisia ja oikeasuhteisia toimenpiteitä, joilla varmistetaan oikeudenhaltijoiden kanssa näiden teosten tai muun aineiston käytöstä kyseisissä palveluissa tehtyjen lisenssisopimusten toimivuus. Jos lisenssisopimuksia oikeudenhaltijoiden kanssa ei ole tehty, verkkosisällönjakopalvelujen tarjoajien on varmistettava, että niiden palveluissa ei ole saatavissa tekijänoikeussuojattuja teoksia tai muuta aineistoa tai viipymättä poistettava palveluistaan tällaiset oikeudenhaltijoiden yksilöimät teokset tai muu aineisto, ja niiden on toteutettava asianmukaiset ja oikeasuhteiset toimenpiteet, joilla estetään tällaisten teosten tai muun aineiston saatavuus vastaisuudessa. Verkkosisällönjakopalvelujen tarjoajien tässä tarkoituksessa mahdollisesti toteuttamat toimenpiteet eivät saa estää tekijänoikeutta loukkaamattomien tai yksilöimättömien tekijänoikeussuojattujen teosten tai muun aineiston saatavuutta, mukaan lukien sisältö, johon sovelletaan tekijänoikeutta koskevaa poikkeusta. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että*

*verkkosisällönjakopalvelujen tarjoajat soveltavat tällaisia toimenpiteitä oikeudenhaltijoiden antamien asiaankuuluvien tietojen perusteella. Toimenpiteiden tehokkuuden varmistamiseksi oikeudenhaltijoiden on annettava tällaiset tiedot verkkosisällönjakopalvelujen tarjoajille. Verkkosisällönjakopalvelujen tarjoajien on annettava oikeudenhaltijoille avoimesti tietoa toteutetuista toimenpiteistä ja niiden täytäntöönpanosta sekä tapauksen mukaan raportoitava määräjain teosten ja muun aineiston käytöstä. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että 1 kohdassa tarkoitettujen toimenpiteiden täytäntöönpano on oikeasuhteista, ja otettava huomioon muun muassa palvelujen luonne ja laajuus ja tekniikan saatavuus ja tehokkuus tekniikan kehityksen valossa sekä saatettava tasapainoon käyttäjien ja oikeudenhaltijoiden perusoikeudet, myös unionin oikeudessa säädetyissä poikkeuksissa ja rajoituksissa vahvistetut oikeudet ja Euroopan unionin perusoikeuskirjan 11 artiklan mukaiset oikeudet, eivätkä ne saa direktiivin 2000/31/EY 15 artiklan mukaisesti soveltuvin osin asettaa verkkosisällönjakopalvelujen tarjoajille yleistä velvoitetta valvoa niiden siirtämiä tai tallentamia tietoja.*

Or. en

**Tarkistus 223/rev1**  
**Jean-Marie Cavada**  
**Robert Rochefort**  
**Jens Rohde**  
**Thierry Cornillet**  
**Jean Arthuis**  
**Dominique Riquet**  
**Nathalie Griesbeck**  
**Frédérique Ries**  
**Gérard Deprez**  
**Louis Michel**  
**António Marinho e Pinto**  
**Patrick Le Hyaric**  
**Morten Løkkegaard**  
**José Bové**  
**Angélique Delahaye**  
**Franck Proust**  
**Alain Lamassoure**  
**Renaud Muselier**  
**Marc Joulaud**  
**Philippe Juvin**  
**Tokia Saïfi**  
**Joëlle Bergeron**  
**Mercedes Bresso**  
**Maria Arena**  
**Juan Fernando López Aguilar**  
**Edouard Martin**  
**Enrique Guerrero Salom**  
**Karine Gloanec Maurin**  
**Inés Ayala Sender**  
**Pier Antonio Panzeri**  
**Andrea Cozzolino**  
**Iratxe García Pérez**  
**Clara Eugenia Aguilera García**  
**Vladimír Maňka**  
**Alfred Sant**  
**Elena Valenciano**  
**Christine Revault d'Allonnes Bonnefoy**  
**Costas Mavrides**  
**José Blanco López**  
**Inmaculada Rodríguez-Piñero Fernández**  
**Julie Ward**  
**Carlos Zorrinho**  
**Sergio Gutiérrez Prieto**  
**Pervenche Berès**  
**Virginie Rozière**

Emmanuel Maurel  
Louis-Joseph Manscour  
Sylvie Guillaume  
Isabelle Thomas  
Guillaume Balas  
Vincent Peillon

Mietintö

A8-0245/2018

Axel Voss

Tekijänoikeus digitaalisilla sisämarkkinoilla  
(COM(2016)0593 - C8-0383/2016 - 2016/0280(COD))

Ehdotus direktiiviksi  
13 artikla – 2 kohta

*Komission teksti*

*Tarkistus*

2. **Jäsenvaltioiden** on varmistettava, että 1 kohdassa tarkoitetut palveluntarjoajat perustavat valitus- ja oikaisujärjestelyt, jotka ovat käyttäjien saatavilla 1 kohdassa **tarkoitettujen** toimenpiteiden soveltamista koskevissa riidoissa.

2. **Jotta voidaan estää tekijänoikeuslainsäädännön poikkeusten ja rajoitusten väärinkäytökset tai niiden käytön rajoittaminen, jäsenvaltioiden** on varmistettava, että 1 kohdassa tarkoitetut palveluntarjoajat perustavat **tehokkaat ja nopeat** valitus- ja oikaisujärjestelyt, jotka ovat käyttäjien saatavilla 1 kohdassa **tarkoitettujen** toimenpiteiden soveltamista koskevissa riidoissa. **Tällaisten järjestelyjen välityksellä esitetyt valitukset on käsiteltävä ilman aiheetonta viivytystä, ja jäsenvaltioiden nimeämän luotetun kolmannen osapuolen lukuun työskentelevän ihmisen on arvioitava ne. Oikeudenhaltija on vastuussa 1 kohdassa tarkoitettujen toimenpiteiden mahdollisesta perusteettomasta käytöstä, ja valitusten hylkääminen on perusteltava. Direktiivin 95/46/EY, direktiivin 2002/58/EY, asetuksen (EU) 2016/679 (yleinen tietosuoja-asetus), perusoikeuskirjan 8 artiklan ja YK:n yleismaailmallisen ihmisoikeuksien julistuksen 19 artiklan mukaisesti 1 kohdassa tarkoitetuissa toimenpiteissä voidaan edellyttää yksittäisten käyttäjien tunnistamista ja heidän henkilötietojensa käsittelyä yksinomaan tässä kohdassa tarkoitettujen valitus- ja oikaisujärjestelyjen moitteettoman**

*toiminnan edellyttämässä määrin. Kun valitus on lopullisesti ratkaistu valitus- ja oikaisujärjestelyssä, valitukseen liittyvät henkilötiedot poistetaan.*

*Jäsenvaltioiden on myös varmistettava, että 1 kohdassa tarkoitettuja toimenpiteitä sovellettaessa käyttäjillä on mahdollisuus käännyä tuomioistuimen tai muun asiaankuuluvan oikeusviranomaisen puoleen vedotakseen oikeuteensa käyttää tekijänoikeussääntöjä koskevaa poikkeusta tai rajoitusta.*

Or. en



**Tarkistus 224/rev1**  
**Jean-Marie Cavada**  
**Robert Rochefort**  
**Jens Rohde**  
**Thierry Cornillet**  
**Jean Arthuis**  
**Dominique Riquet**  
**Nathalie Griesbeck**  
**Frédérique Ries**  
**Gérard Deprez**  
**Louis Michel**  
**António Marinho e Pinto**  
**Patrick Le Hyaric**  
**Morten Løkkegaard**  
**José Bové**  
**Angélique Delahaye**  
**Franck Proust**  
**Alain Lamassoure**  
**Renaud Muselier**  
**Marc Joulaud**  
**Philippe Juvin**  
**Tokia Saïfi**  
**Joëlle Bergeron**  
**Mercedes Bresso**  
**Maria Arena**  
**Juan Fernando López Aguilar**  
**Edouard Martin**  
**Enrique Guerrero Salom**  
**Karine Gloanec Maurin**  
**Inés Ayala Sender**  
**Pier Antonio Panzeri**  
**Andrea Cozzolino**  
**Iratxe García Pérez**  
**Clara Eugenia Aguilera García**  
**Vladimír Maňka**  
**Alfred Sant**  
**Elena Valenciano**  
**Christine Revault d'Allonnes Bonnefoy**  
**Costas Mavrides**  
**José Blanco López**  
**Virginie Rozière**  
**Emmanuel Maurel**  
**Louis-Joseph Manscour**  
**Sylvie Guillaume**  
**Isabelle Thomas**  
**Guillaume Balas**

Vincent Peillon  
Inmaculada Rodríguez-Piñero Fernández  
Julie Ward  
Carlos Zorrinho  
Sergio Gutiérrez Prieto  
Pervenche Berès

Mietintö

A8-0245/2018

Axel Voss

Tekijänoikeus digitaalisilla sisämarkkinoilla  
(COM(2016)0593 - C8-0383/2016 - 2016/0280(COD))

Ehdotus direktiiviksi  
13 artikla – 3 kohta

*Komission teksti*

*Tarkistus*

3. Jäsenvaltioiden on tarvittaessa helpotettava *tietoyhteiskunnan palvelujen tarjoajien* ja oikeudenhaltijoiden yhteistyötä sidosryhmien vuoropuhelun avulla, jotta voidaan *määritellä parhaita käytäntöjä, kuten asianmukainen ja oikeasuhteinen sisällöntunnistustekniikka*, kun otetaan huomioon *muun muassa* palveluiden luonne *sekä* tekniikan saatavuus ja tehokkuus tekniikan kehityksen valossa.

3. Jäsenvaltioiden on tarvittaessa helpotettava *verkkosisällönjakopalvelujen tarjoajien, käyttäjien* ja oikeudenhaltijoiden yhteistyötä sidosryhmien vuoropuhelun avulla, jotta voidaan *sopia perusteista sen määrittämiseksi, ovatko lisensoimattomia teoksia ja muuta aineistoa koskevat 1 kohdassa tarkoitetut toimenpiteet asianmukaisia ja oikeasuhteisia*, kun otetaan huomioon *esimerkiksi* palveluiden luonne *ja laajuus, palvelussa saatavissa olevien teosten lukumäärä tai muun aineiston määrä ja* tekniikan saatavuus ja tehokkuus tekniikan kehityksen valossa.

Or. en